

### Lampiran 1: Daftar Terjemah

<b>NO</b>	<b>BAB</b>	<b>KUTIPAN</b>	<b>HAL</b>	<b>TERJEMAH</b>
<b>1.</b>	1	Al-Qur`an Surat Yusuf ayat 2	1	Sesungguhnya kami menurunkannya berupa Al-Qur`an dengan berbahasa arab, agar kamu memahaminya.
<b>2.</b>	1	Al-Qur`an Surat Al-Alaq ayat 1-5	3	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Bacalah Dengan nama Tuhanmu yang telah mencipta.</li><li>2. Menciptakan manusia dari segumpal darah.</li><li>3. Bacalah! Dan Tuhan engkau itu adalah Maha Mulia.</li><li>4. Dia yang mengajarkan dengan Qalam.</li><li>5. Mengajari manusia apa-apa yang tidak tahu.</li></ol>
<b>3.</b>	1	Al-Qur`an Surat Al-Qalam ayat 1	3	Nun, demi qalam dan apa yang mereka tulis.

**Lampiran 11: NILAI PRE TEST KELAS EKSPERIMEN (VIII A)**

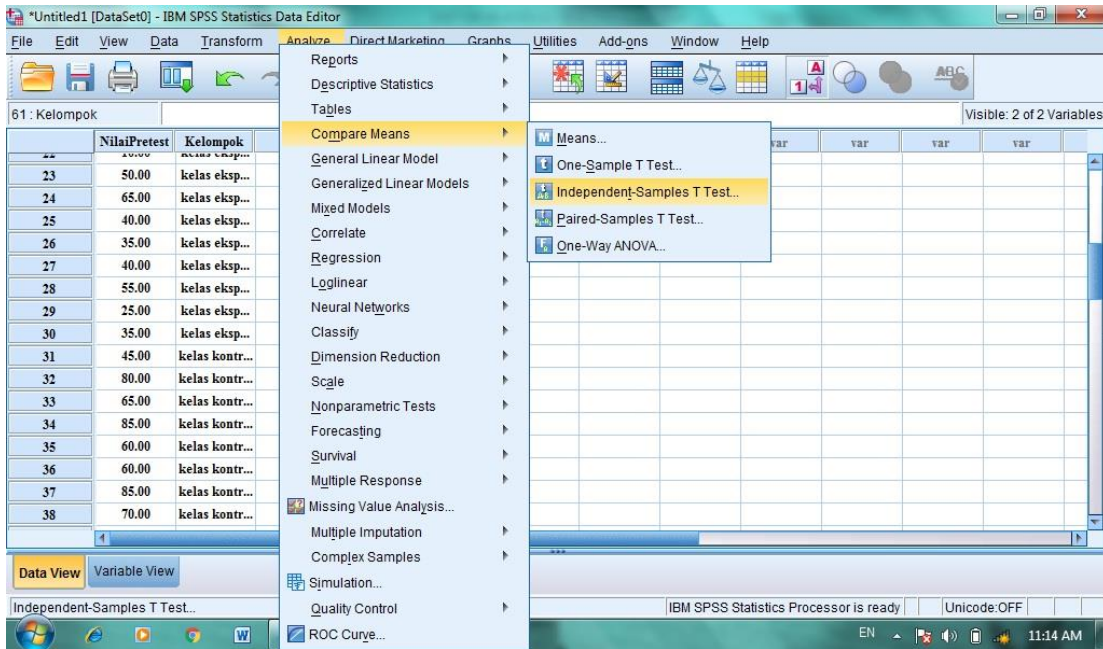
<b>NO</b>	<b>NAMA SISWA</b>	<b>NILAI</b>
1	ADE AYU PUTERI NUGHROHO	35
2	AHMAD FIKRI RAHMAN	45
3	AHMAD IBNU SINA	90
4	AISYA NURHALIZA	55
5	ALMADIVA AZZAHRA GUNAWAN	65
6	ANIQ ALIFA	70
7	ANISA MELATI PUTRI	65
8	ANISAH AYASY NURRAHMA	25
9	AZKIA KHAIRUNNAFISA	45
10	AZWA DIBA	35
11	FIKRI AKMAL ASH SHDDIEQ	40
12	LUTHFI QINTHARA TIRTA	25
13	M CHANDRA SAPUTRA	40
14	M HAFIZ ANSYARI RAMADHAN	25
15	M ZAID ARDIANSYAH	40
16	M AFIF ASH SHOLIHIN	80
17	MUHAMMAD FADILLAH	75
18	MUHAMMAD FARHAN	50
19	MUHAMMAD TAUFIQ FAJRI	45
20	NURLAILA ALFI SYAHRIAH	80
21	NURSALMA AIMA	45
22	RAIHAN RIZKY FIEDIANTO	10
23	RARA ADRIANA SHAFIRA	50
24	RIANSYAH MANDALA	65
25	SAYID ALWI	40
26	SHEILA MATHILDA FEBRINA	35
27	SULAIMAN	40
28	WILDA NUR JANNAH	55
29	NURUL HUSNA	25
30	SITI SYAMSI AH	35
JUMLAH		1705
RATA-RATA		56,84

**Lampiran 12: NILAI PRE TEST KELAS KONTROL (VIII B)**

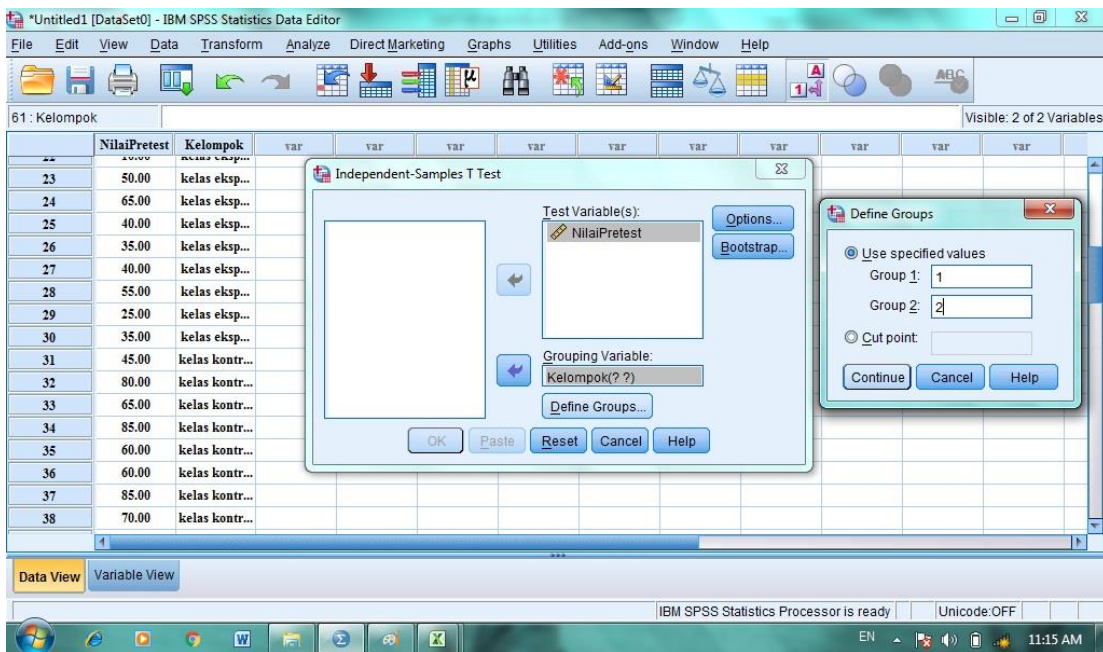
<b>NO</b>	<b>NAMA SISWA</b>	<b>NILAI</b>
1	A. RIFKI AL-FARIZ	45
2	ADDE MAULANA PUTRA	80
3	AISYAH AMINA	65
4	AISYAH MUNTASYA	85
5	ALFINI GHINA RAHMI	60
6	ANANDA AFRIZA	60
7	ANISA DEWI SAFIRA	85
8	DAVID HERMAWAN	70
9	FAHRIZAL MARDANI	10
10	FERRY RACHMAN KURNIAWAN	70
11	FIQRI AULIA RAHMAN	50
12	GHAITSA RAHMA AMANDA	55
13	IRFAN AZMI	25
14	KHAIRUNNISA	60
15	KHAIRUNNISA FAUZH	45
16	M. HAZQIL NASUHA	40
17	M. NUR ALIF AGZA	70
18	M. RIDWAN	40
19	MUHAMMAD AULIA PUTRA	65
20	MUHAMMAD FERDY YANUAR	20
21	MUHAMMAD KHOLIL	45
22	NAJMA RAISA ATHALIA	50
23	RIDHA AKBAR NAFARIN	80
24	SAID MUHAMMAD ALI	50
25	SEPTIA NOOR RACHMAN	60
26	SITI HADIJAH	55
27	SITI KHADIJAH	65
28	SITI RAHMAWATI	65
29	SITI RIHHADATTUL AISY	70
30	SORAYA	65
JUMLAH		1425
RATA-RATA		47,50



### Langkah 3



### Langkah 4



## Langkah 5

The screenshot shows the IBM SPSS Statistics Data Editor interface. A dialog box titled "Independent-Samples T Test" is open in the center. In the "Test Variable(s)" field, "NilaiPretest" is selected. In the "Grouping Variable:" field, "Kelompok(1 2)" is selected. The "Define Groups..." button is visible below the grouping variable field. The background shows a data table with the following data:

NilaiPretest	Kelompok
50.00	kelas eksp...
65.00	kelas eksp...
40.00	kelas eksp...
35.00	kelas eksp...
40.00	kelas eksp...
55.00	kelas eksp...
25.00	kelas eksp...
35.00	kelas eksp...
45.00	kelas kontr...
80.00	kelas kontr...
65.00	kelas kontr...
85.00	kelas kontr...
60.00	kelas kontr...
60.00	kelas kontr...
85.00	kelas kontr...
70.00	kelas kontr...

## Langkah 6

The screenshot shows the IBM SPSS Statistics Viewer interface displaying the output of an Independent-Samples T Test. The output is organized into a tree view on the left and a main content area on the right. The main content area shows the following tables:

**Group Statistics**

Kelompok	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
NilaiPretest kelas eksperimen	30	47.5000	19.55320	3.56991
kelas kontrol	30	56.8333	18.02696	3.29126

**Independent Samples Test**

		Levene's Test for Equality of Variances		t-test for Equality of Means			
		F	Sig.	t	df	Sig. (2-tailed)	Mean Difference
NilaiPretest	Equal variances assumed	.227	.636	-1.922	58	.059	-9.33333
	Equal variances not assumed			-1.922	57.621	.060	-9.33333

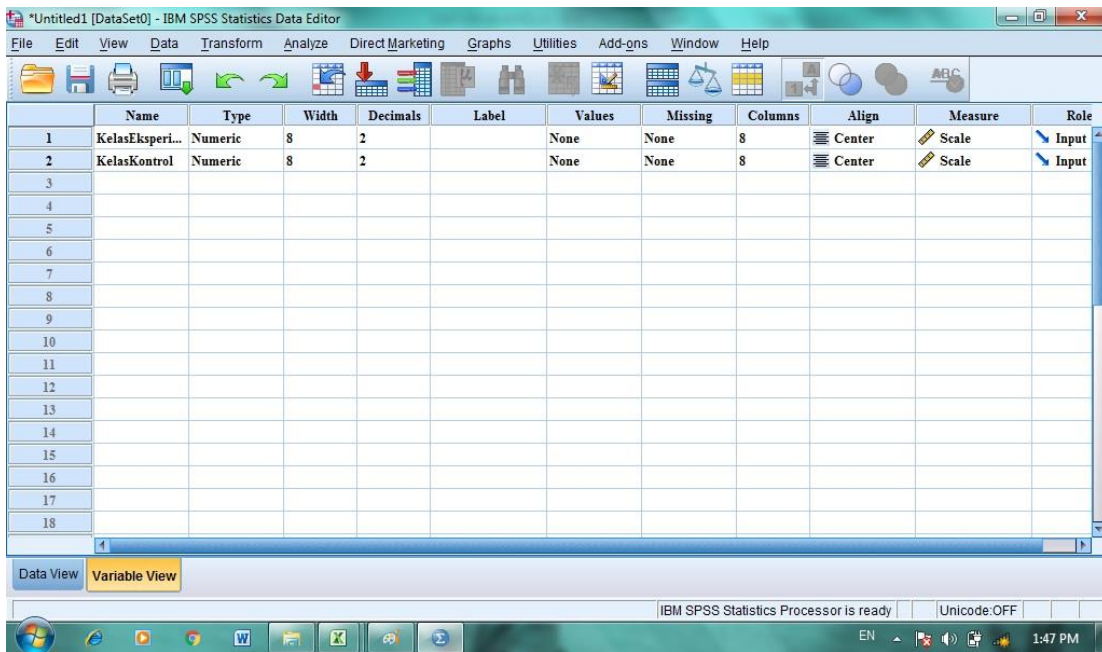
**Group Statistics**

	Kelompok	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
NilaiPretest	kelas eksperimen	30	47.5000	19.55320	3.56991
	kelas kontrol	30	56.8333	18.02696	3.29126

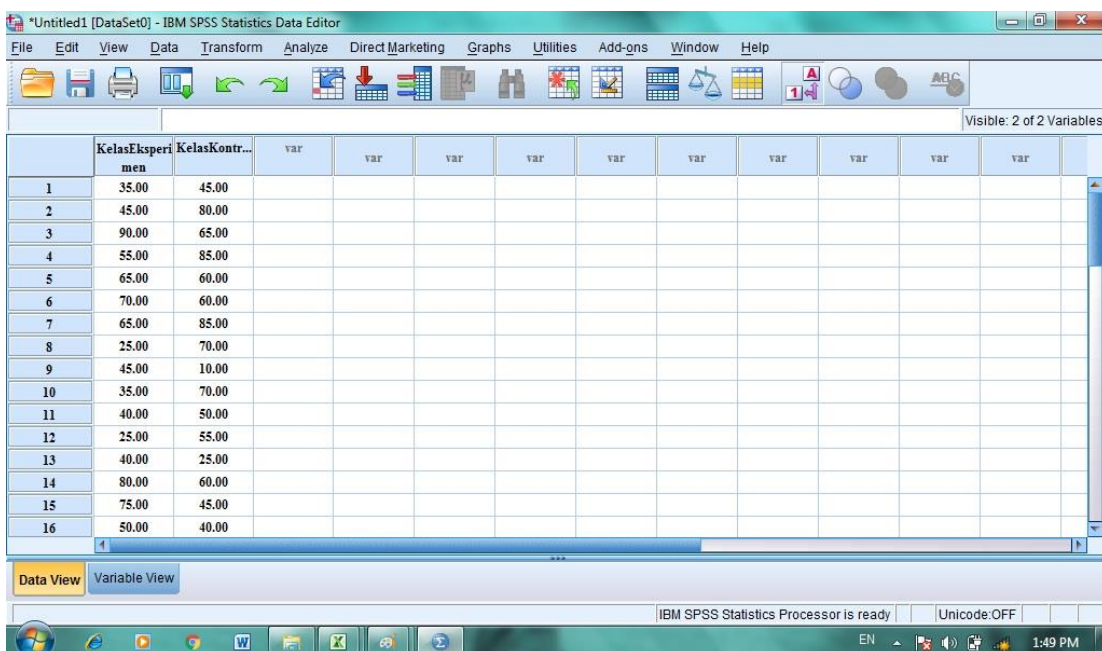


## Lampiran 14: Langkah-Langkah Perhitungan Uji Normalitas Kemampuan Awal (PreTest) Pada Kelas Eksperimen VIII A dan Kelas Kontrol VIII B

### Langkah 1

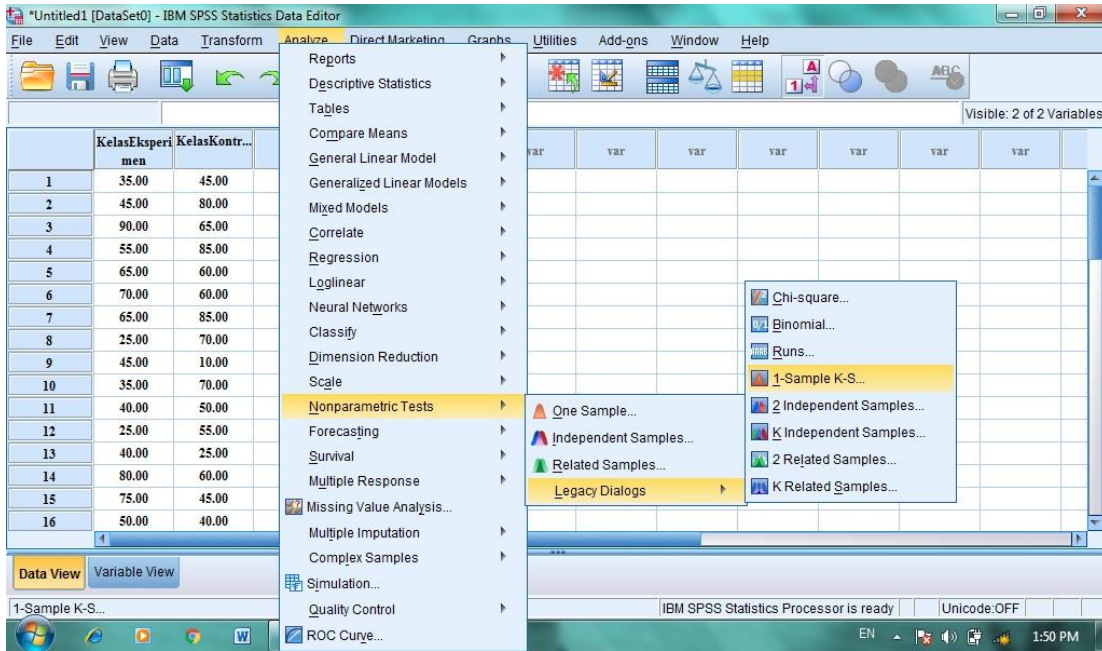


### Langkah 2

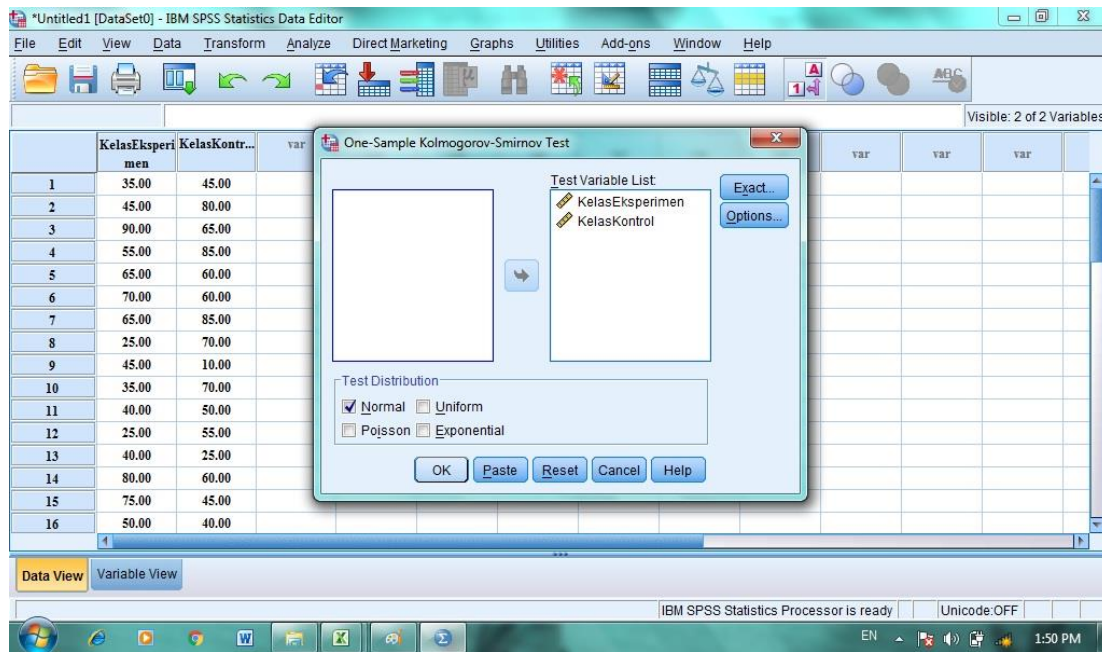




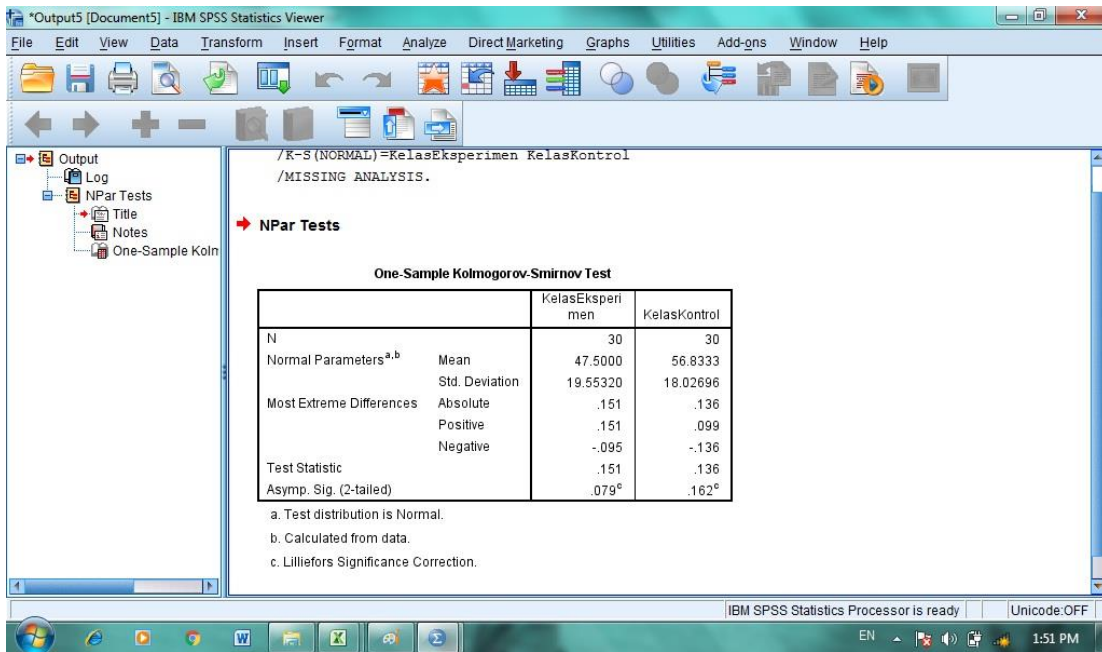
### Langkah 3



### Langkah 4



## Langkah 5



**One-Sample Kolmogorov-Smirnov Test**

		kelaseksperimen	kelaskontrol
N		30	30
Normal Parameters <sup>a,b</sup>	Mean	47.5000	56.8333
	Std. Deviation	19.55320	18.02696
Most Extreme Differences	Absolute	.151	.136
	Positive	.151	.099
	Negative	-.095	-.136
Test Statistic		.151	.136
Asymp. Sig. (2-tailed)		.079 <sup>c</sup>	.162 <sup>c</sup>

a. Test distribution is Normal.

b. Calculated from data.

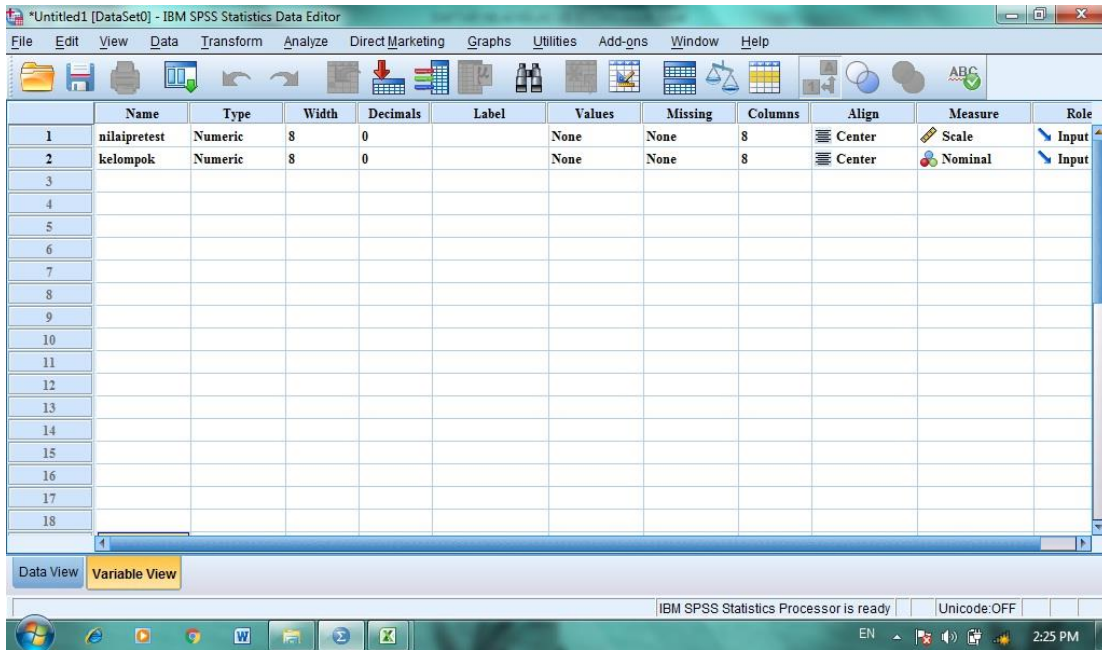
c. Lilliefors Significance Correction.

Diperoleh kelas eksperimen (VIII B) dengan sig. (2-tailed) adalah 0,079, karena  $0,079 > 0,05$  maka disimpulkan bahwa data kelas eksperimen berdistribusi normal. Sedangkan nilai pada kelas control (VIII A) sig. (2-tailed) adalah 0,162,

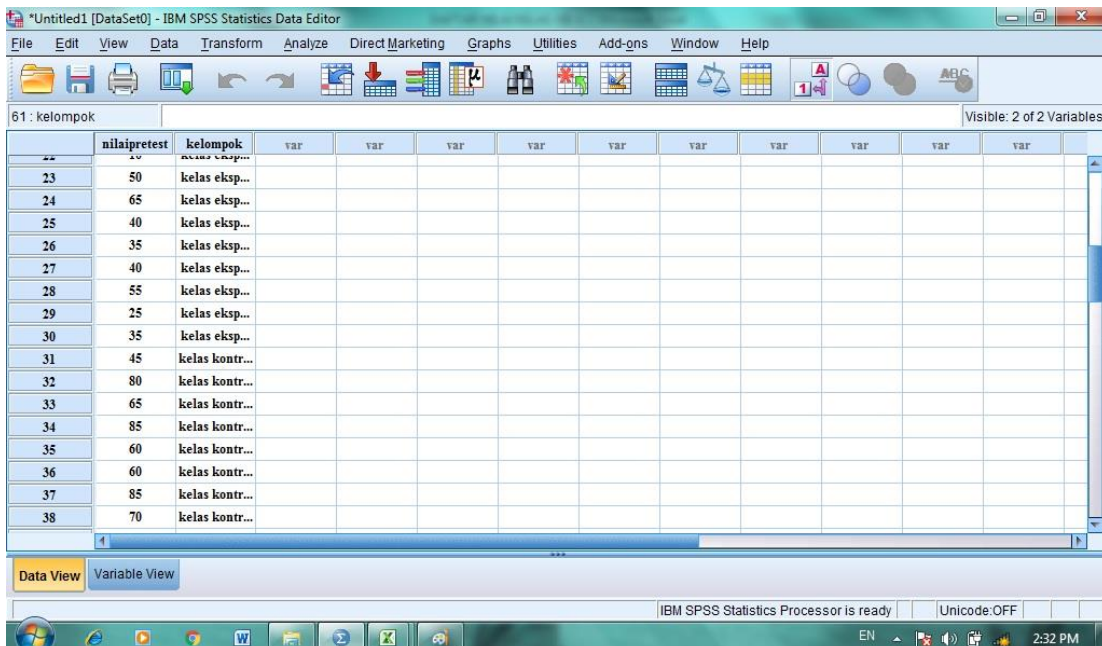
karena  $0,162 > 0,05$  maka disimpulkan bahwa data kelas eksperimen berdistribusi normal. Jadi, nilai hasil belajar siswa dikelas eksperimen dan kelas kontrol adalah *bersitribusi normal*.

## Lampiran 15: Langkah-Langkah Perhitungan Uji Homogenitas Kemampuan Awal (PreTest) Pada Kelas Eksperimen (VIII A) dan Kelas Kontrol (VIII B)

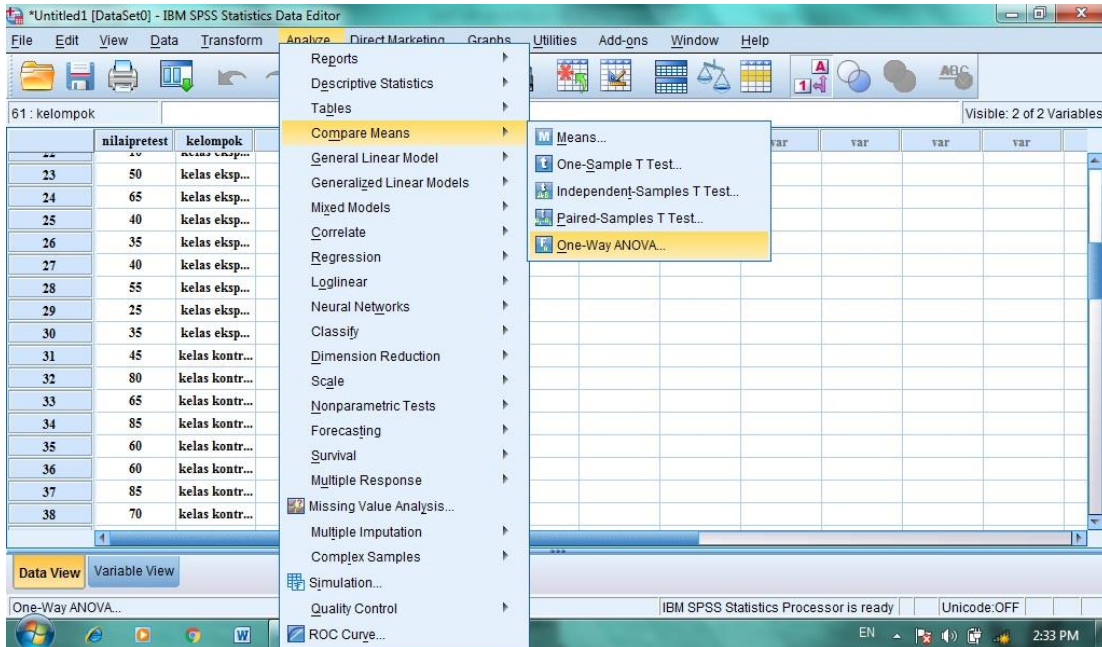
### Langkah 1



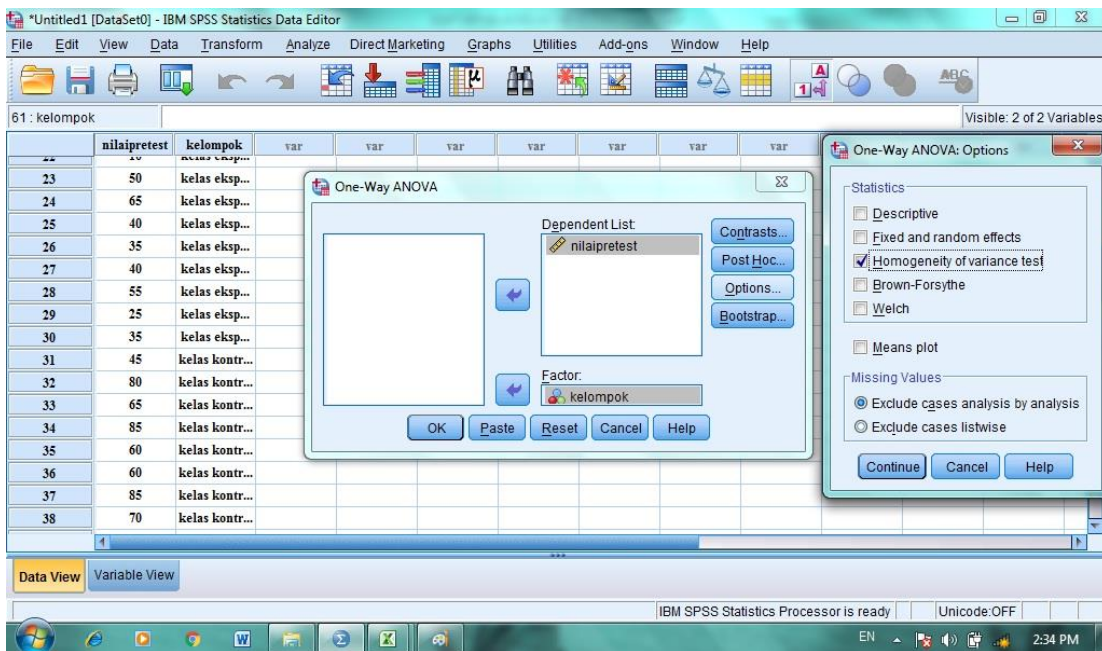
### Langkah 2



### Langkah 3

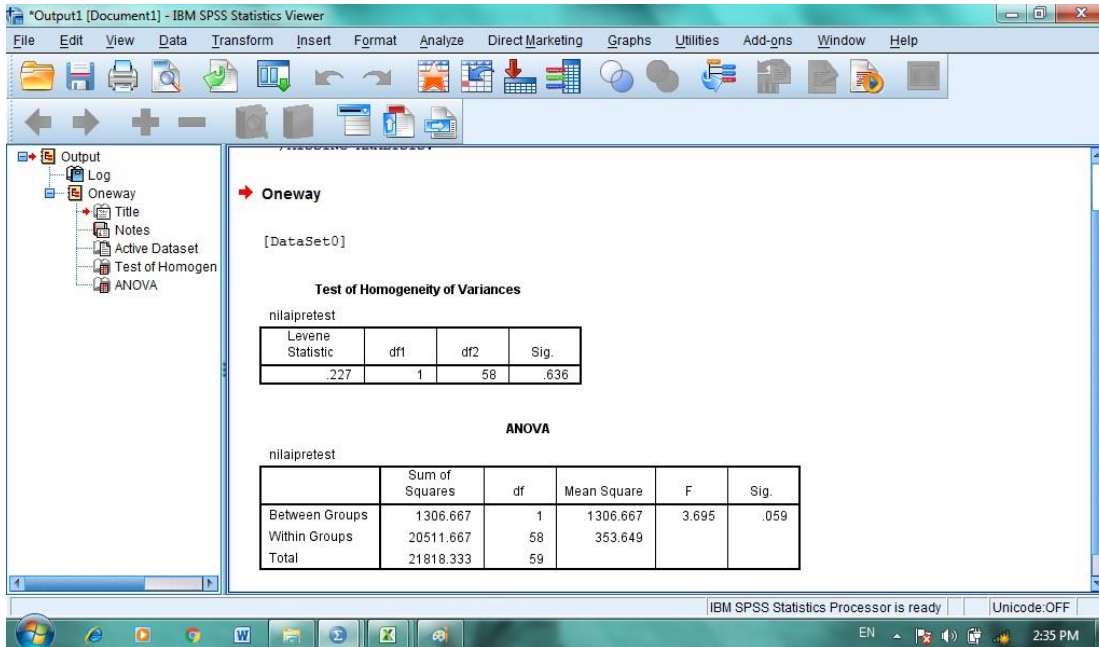


### Langkah 4





## Langkah 5



### Test of Homogeneity of Variances

Nilai

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
.227	1	58	.636

Diperoleh sig adalah 0,636, karena  $0,636 > 0,05$  maka  $H_0$  diterima dan dapat ditarik kesimpulan bahwa varians dari kelas eksperimen dan kelas kontrol adalah *sama atau homogen*.

## Lampiran 16: Langkah-Langkah Perhitungan Uji T Kemampuan Awal (PreTest) Pada Kelas Eksperimen (VIII A) dan Kelas Kontrol (VIII B)

### Langkah 1

The screenshot shows the Variable View in IBM SPSS Statistics. The following table represents the variable definitions shown in the interface:

Name	Type	Width	Decimals	Label	Values	Missing	Columns	Align	Measure	Role
1 NilaiPretest	Numeric	8	2		None	None	8	Center	Scale	Input
2 kelompok	Numeric	8	2		{1.00, kelas e...	None	8	Center	Nominal	Input

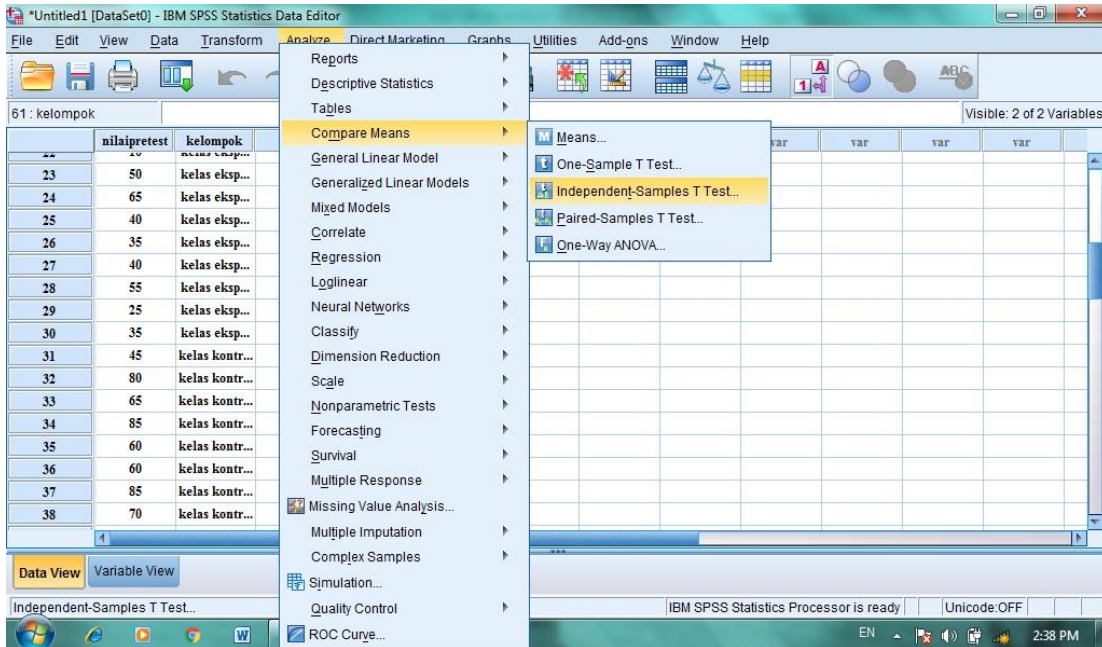
### Langkah 2

The screenshot shows the Data View in IBM SPSS Statistics. The following table represents the data entered in the grid:

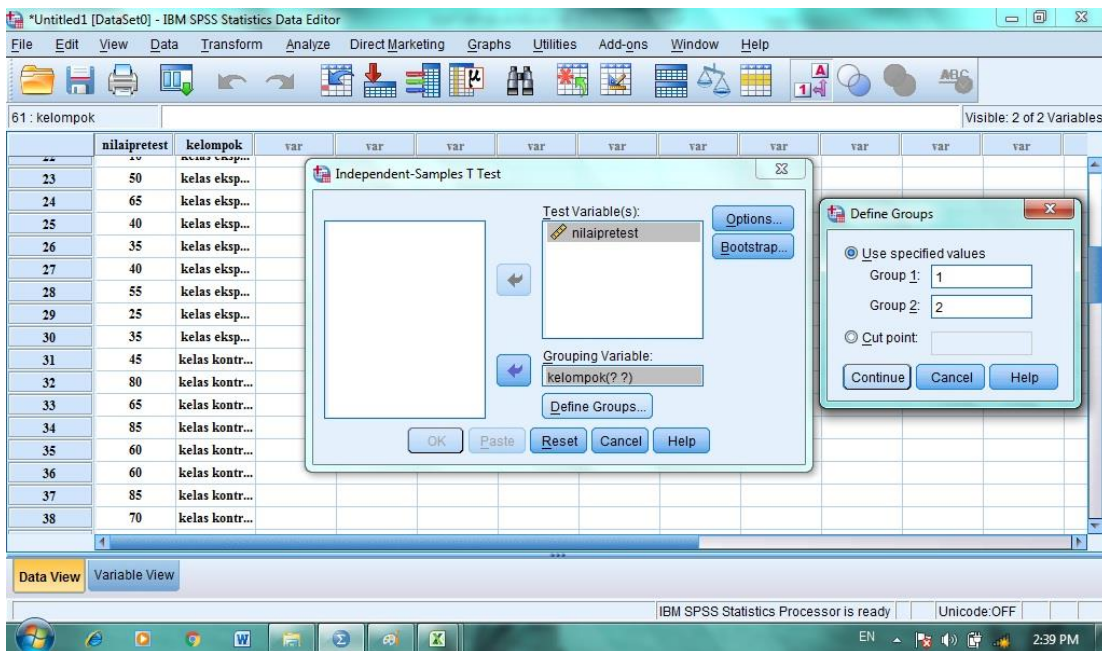
Row	nilaiapretest	kelompok
23	50	kelas eksp...
24	65	kelas eksp...
25	40	kelas eksp...
26	35	kelas eksp...
27	40	kelas eksp...
28	55	kelas eksp...
29	25	kelas eksp...
30	35	kelas eksp...
31	45	kelas kontr...
32	80	kelas kontr...
33	65	kelas kontr...
34	85	kelas kontr...
35	60	kelas kontr...
36	60	kelas kontr...
37	85	kelas kontr...
38	70	kelas kontr...



### Langkah 3



### Langkah 4



## Langkah 5

The screenshot shows the IBM SPSS Statistics Data Editor interface. A dialog box titled "Independent-Samples T Test" is open. In the "Test Variable(s)" field, "nilaipretest" is listed. In the "Grouping Variable" field, "kelompok(1 2)" is selected. The dialog box also includes buttons for "Options...", "Bootstrap...", "Define Groups...", "OK", "Paste", "Reset", "Cancel", and "Help".

kelompok	nilaipretest
22	40
23	50
24	65
25	40
26	35
27	40
28	55
29	25
30	35
31	45
32	80
33	65
34	85
35	60
36	60
37	85
38	70

## Langkah 6

The screenshot shows the IBM SPSS Statistics Viewer interface displaying the output of the T-Test. The output is organized into two main sections: "Group Statistics" and "Independent Samples Test".

**Group Statistics**

kelompok	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
nilaipretest kelas eksperimen	30	47.50	19.553	3.570
nilaipretest kelas kontrol	30	56.83	18.027	3.291

**Independent Samples Test**

	Levene's Test for Equality of Variances		t-test for Equality of Means					95% L
	F	Sig.	t	df	Sig. (2-tailed)	Mean Difference	Std. Error Difference	
nilaipretest								
Equal variances assumed	.227	.636	-1.922	58	.059	-9.333	4.856	
Equal variances not assumed			-1.922	57.621	.060	-9.333	4.856	

**Independent Samples Test**

	Levene's Test for Equality of Variances		t-test for Equality of Means						
	F	Sig.	t	df	Sig. (2-tailed)	Mean Difference	Std. Error Difference	95% Confidence Interval of the Difference	
								Lower	Upper
Nilai varianses assumed Equal varianses not assumed	.227	.636	1.922	58	.059	-9.333	4.856	-19.053	.386
			1.922	57.621	.060	-9.333	4.856	-19.054	.388

Diperoleh Sig.  $F_{hitung}$  adalah 0,636, karena  $0,636 > 0,05$  maka  $H_0$  diterima sehingga dapat disimpulkan bahwa tidak terdapat perbedaan yang signifikan antara kemampuan awal siswa dikelas eksperimen dan kelas kontrol.

**Lampiran 17: NILAI POST TEST KELAS EKSPERIMEN**

<b>NO</b>	<b>NAMA SISWA</b>	<b>NILAI</b>
1	ADE AYU PUTERI NUGHROHO	100
2	AHMAD FIKRI RAHMAN	95
3	AHMAD IBNU SINA	80
4	AISYA NURHALIZA	100
5	ALMADIVA AZZAHRA GUNAWAN	70
6	ANIQ ALIFA	100
7	ANISA MELATI PUTRI	95
8	ANISAH AYASY NURRAHMA	95
9	AZKIA KHAIRUNNAFISA	90
10	AZWA DIBA	100
11	FIKRI AKMAL ASH SHDDIEQ	85
12	LUTHFI QINTHARA TIRTA	90
13	M CHANDRA SAPUTRA	65
14	M HAFIZ ANSYARI RAMADHAN	100
15	M ZAID ARDIANSYAH	65
16	M AFIF ASH SHOLIHIN	75
17	MUHAMMAD FADILLAH	70
18	MUHAMMAD FARHAN	65
19	MUHAMMAD TAUFIQ FAJRI	90
20	NURLAILA ALFI SYAHRIAH	80
21	NURSALMA AIMA	100
22	RAIHAN RIZKY FIEDIANTO	95
23	RARA ADRIANA SHAFIRA	100
24	RIANSYAH MANDALA	85
25	SAYID ALWI	100
26	SHEILA MATHILDA FEBRINA	90
27	SULAIMAN	80
28	WILDA NUR JANNAH	100
29	NURUL HUSNA	85
30	SITI SYAMSIAH	90
JUMLAH		2635
RATA-RATA		87,83

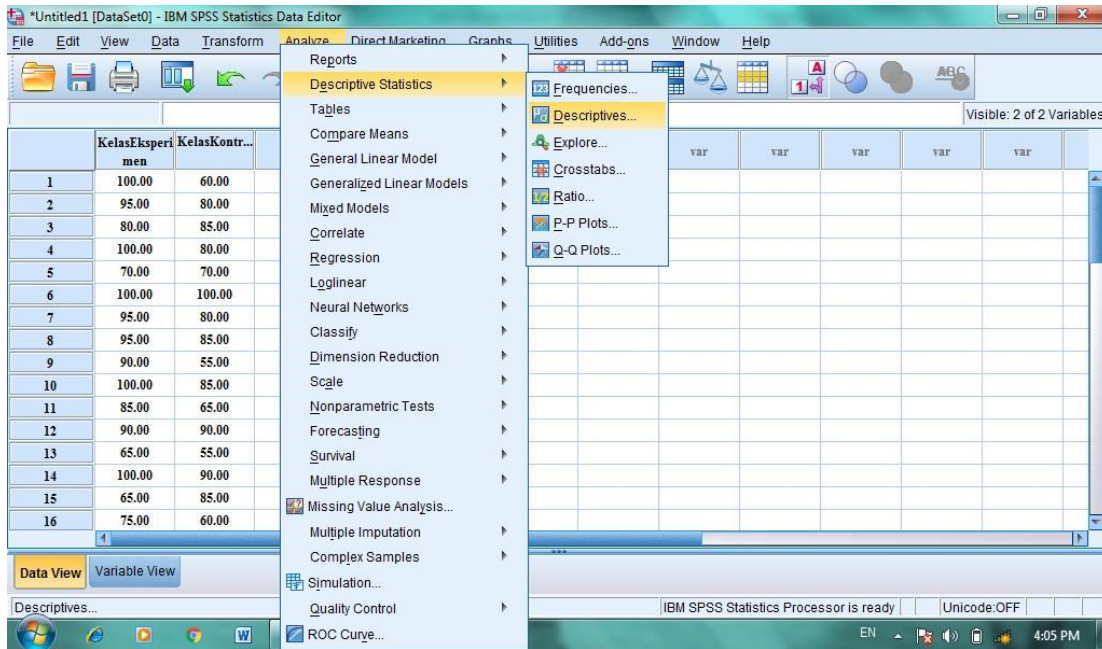
**Lampiran 18: NILAI POST TEST KELAS KONTROL**

<b>NO</b>	<b>NAMA SISWA</b>	<b>NILAI</b>
1	A. RIFKI AL-FARIZ	60
2	ADDE MAULANA PUTRA	80
3	AISYAH AMINA	85
4	AISYAH MUNTASYA	80
5	ALFINI GHINA RAHMI	70
6	ANANDA AFRIZA	100
7	ANISA DEWI SAFIRA	80
8	DAVID HERMAWAN	85
9	FAHRIZAL MARDANI	55
10	FERRY RACHMAN KURNIAWAN	85
11	FIQRI AULIA RAHMAN	65
12	GHAITSA RAHMA AMANDA	90
13	IRFAN AZMI	55
14	KHAIRUNNISA	90
15	KHAIRUNNISA FAUZH	85
16	M. HAZQIL NASUHA	60
17	M. NUR ALIF AGZA	85
18	M. RIDWAN	90
19	MUHAMMAD AULIA PUTRA	85
20	MUHAMMAD FERDY YANUAR	90
21	MUHAMMAD KHOLIL	85
22	NAJMA RAISA ATHALIA	75
23	RIDHA AKBAR NAFARIN	90
24	SAID MUHAMMAD ALI	65
25	SEPTIA NOOR RACHMAN	80
26	SITI HADIJAH	80
27	SITI KHADIJAH	85
28	SITI RAHMAWATI	80
29	SITI RIHHADATTUL AISY	85
30	SORAYA	70
JUMLAH		2370
RATA-RATA		79,00

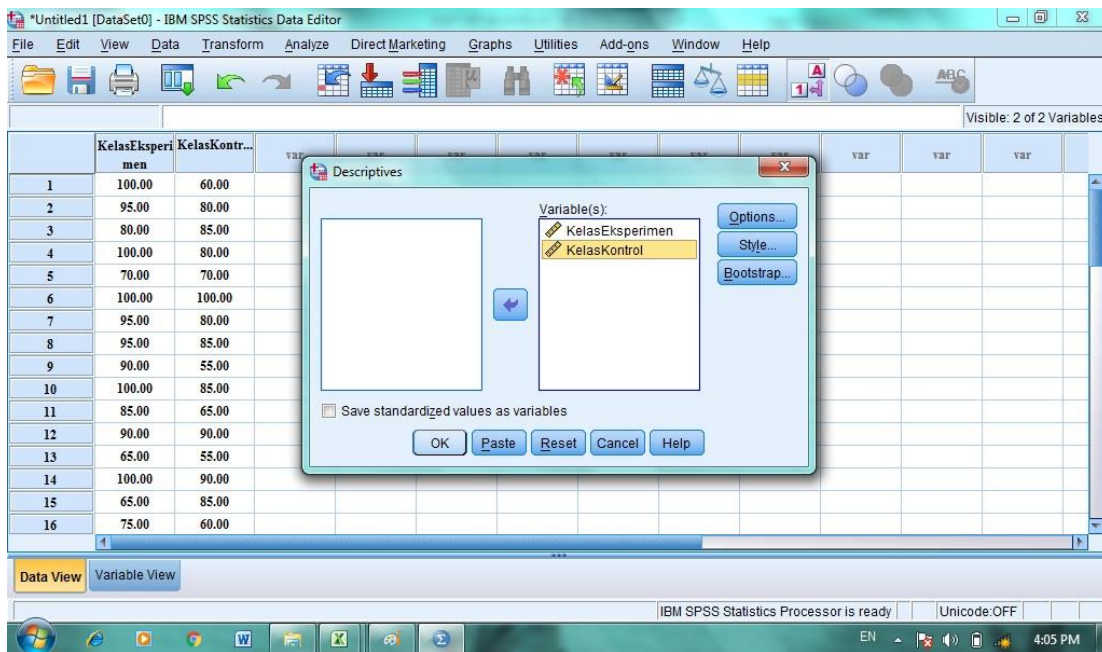




### Langkah 3



### Langkah 4





## Langkah 5

The screenshot shows the IBM SPSS Statistics Viewer interface. The main window displays the following text:

```
DESCRIPTIVES VARIABLES=KelasEksperimen KelasKontrol
  /STATISTICS=MEAN STDDEV MIN MAX.
```

Below this, a section titled "Descriptives" is shown for [DataSet0]. A table of Descriptive Statistics is presented:

	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
KelasEksperimen	30	65.00	100.00	87.8333	11.93974
KelasKontrol	30	55.00	100.00	79.0000	11.47711
Valid N (listwise)	30				

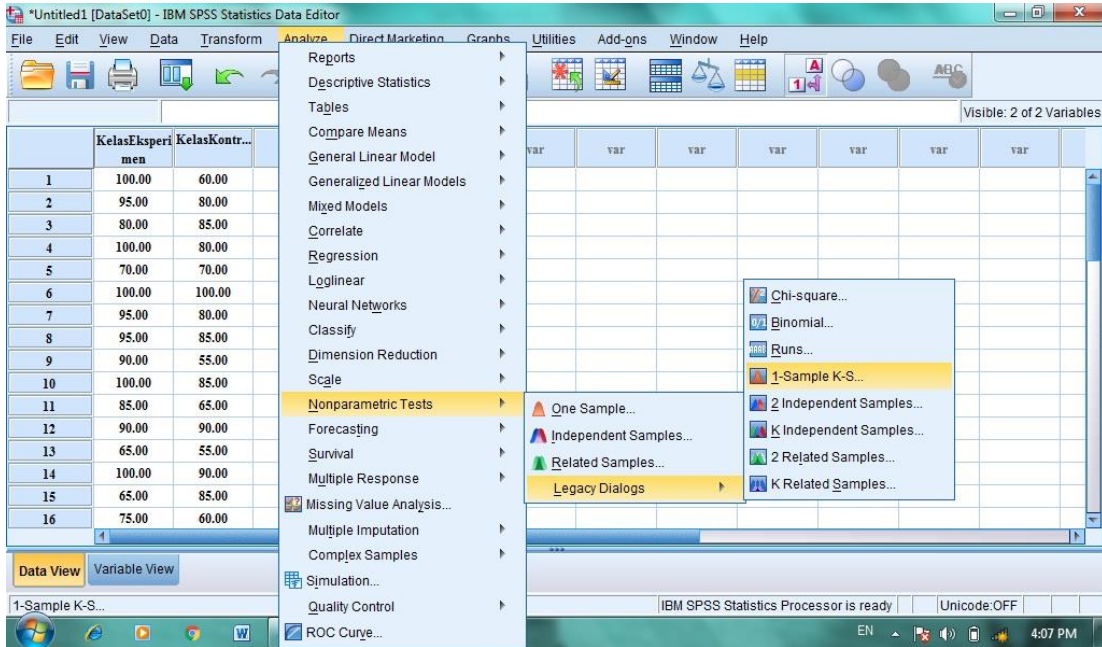
The taskbar at the bottom shows the system clock at 4:06 PM and the language set to EN.

**Descriptive Statistics**

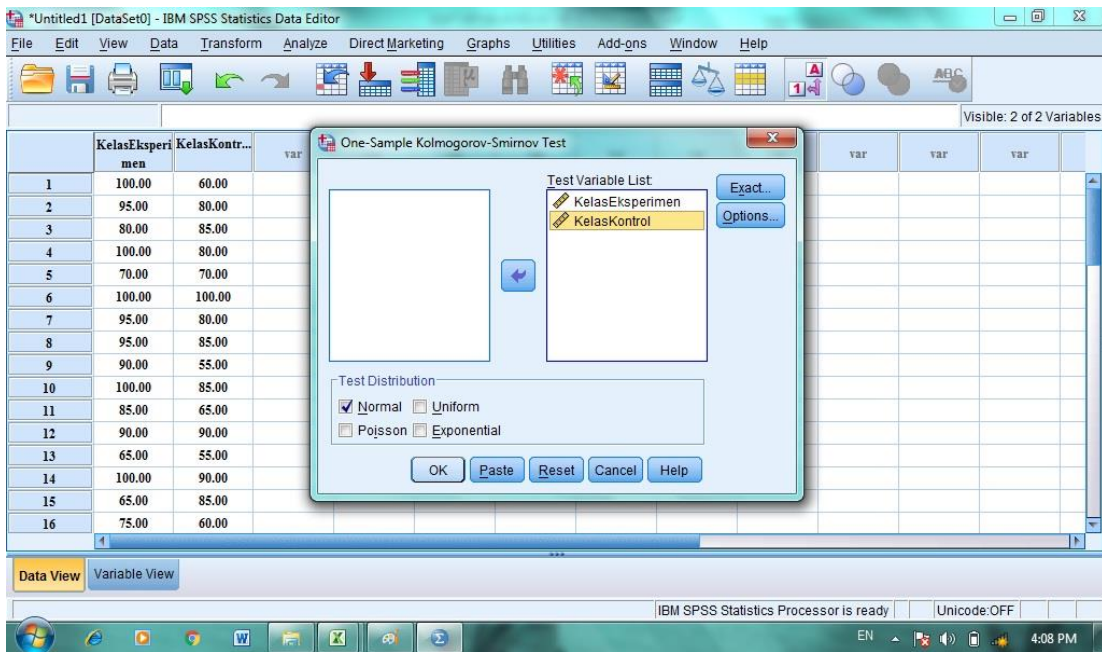
	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
kelaseksperimen	30	65.00	100.00	87.8333	11.93974
kelaskontrol	30	55.00	100.00	79.0000	11.47711
Valid N (listwise)	30				



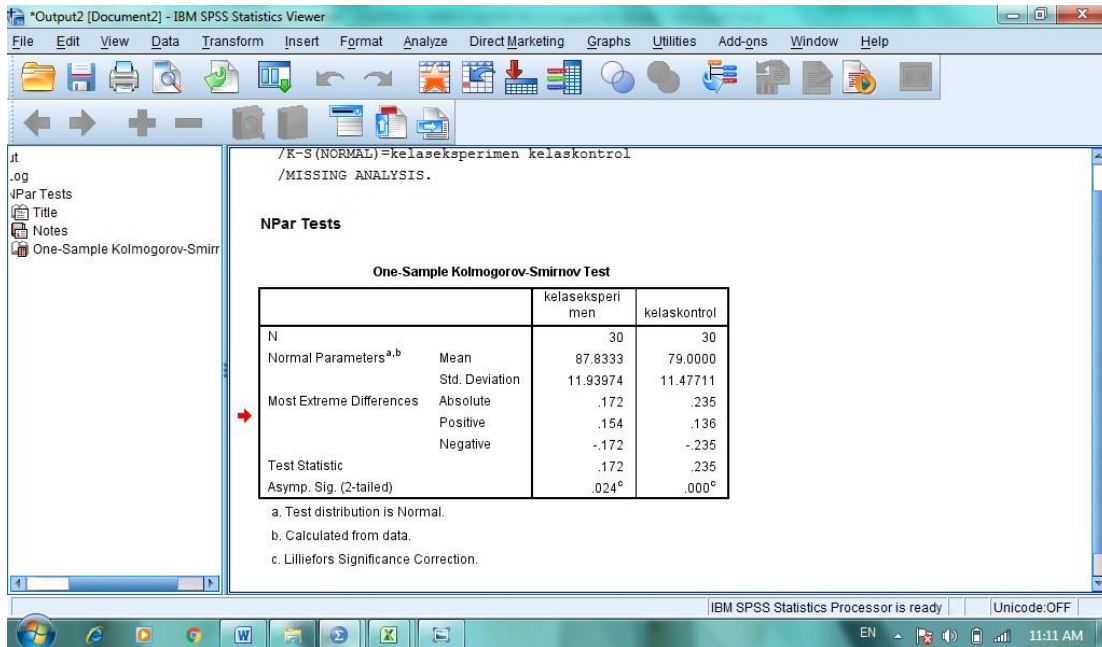
### Langkah 3



### Langkah 4



## Langkah 5



### One-Sample Kolmogorov-Smirnov Test

		kelaseksperimen	kelaskontrol
		n	
N		30	30
Normal Parameters <sup>a,b</sup>	Mean	87.8333	79.0000
	Std. Deviation	11.93974	11.47711
Most Extreme Differences	Absolute	.172	.235
	Positive	.154	.136
	Negative	-.172	-.235
Test Statistic		.172	.235
Asymp. Sig. (2-tailed)		.024 <sup>c</sup>	.000 <sup>c</sup>

- a. Test distribution is Normal.
- b. Calculated from data.
- c. Lilliefors Significance Correction.

Diperoleh kelas eksperimen (VIII B) dengan sig. (2-tailed) adalah 0,024, karena  $0.024 > 0,05$  maka disimpulkan bahwa data kelas eksperimen berdistribusi

normal. Sedangkan nilai pada kelas kontrol (VIII A) sig. (2-tailed) adalah 0,000, karena  $0,00 < 0,05$  maka dapat disimpulkan bahwa data kelas kontrol berdistribusi tidak normal. Jadi, nilai hasil belajar siswa kelas eksperimen berdistribusi normal sedangkan pada kelas kontrol berdistribusi tidak normal *sehingga terdapat perbedaan antara nilai normalitas siswa kelas eksperimen dan kelas kontrol.*

## Lampiran 21: Langkah-Langkah Perhitungan Uji Homogenitas Kemampuan akhir (PostTest) Pada Kelas Eksperimen (VIII A) dan Kelas Kontrol (VIII B)

### Langkah 1

The screenshot shows the Variable View in IBM SPSS Statistics. Two variables are defined:

Name	Type	Width	Decimals	Label	Values	Missing	Columns	Align	Measure	Role
1 NilaiPosTest	Numeric	8	0		None	None	8	Center	Scale	Input
2 Kelompok	Numeric	8	0		{1, kelas eksp...	None	8	Center	Nominal	Input

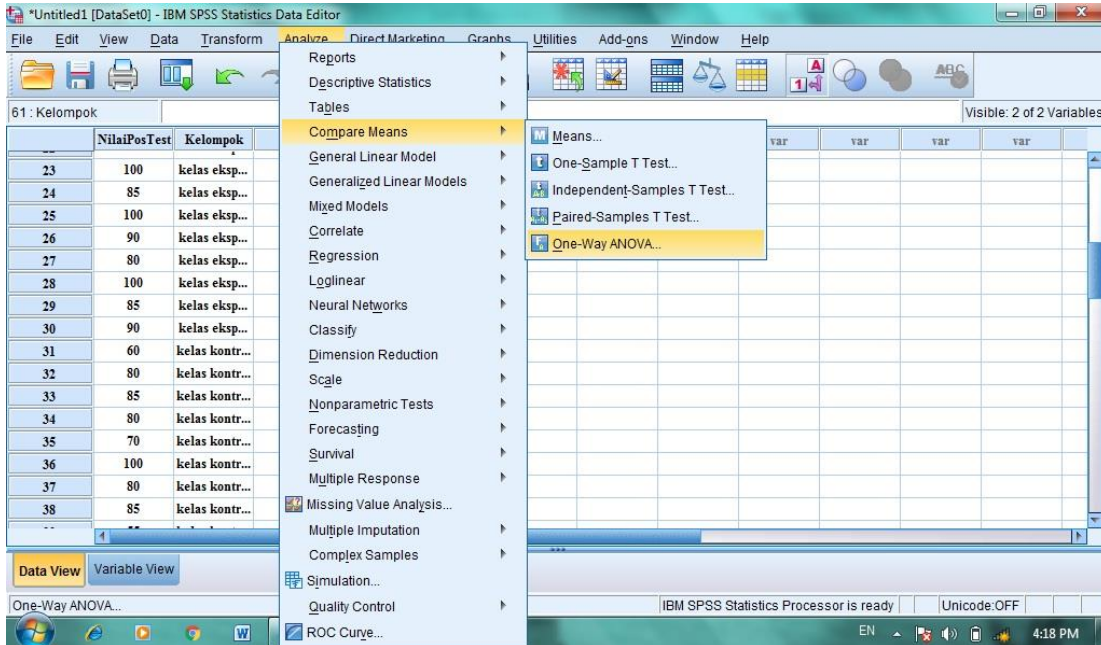
### Langkah 2

The screenshot shows the Data View in IBM SPSS Statistics. The data is organized into two columns: NilaiPosTest and Kelompok. The first 16 rows are visible, showing a mix of experimental and control groups.

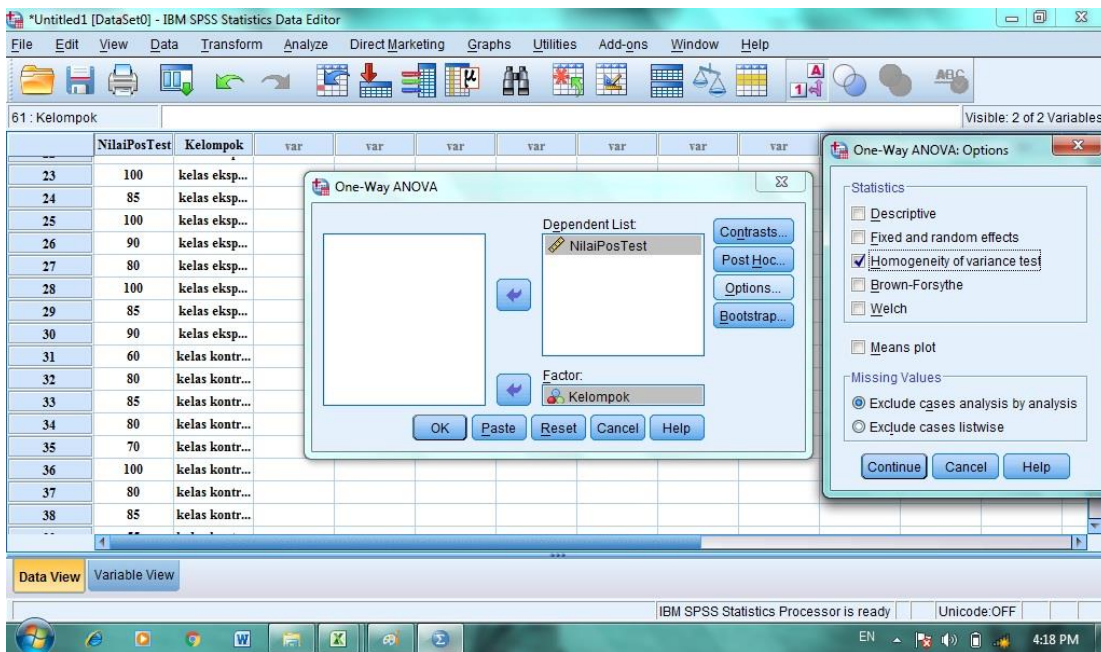
	NilaiPosTest	Kelompok
23	100	kelas eksp...
24	85	kelas eksp...
25	100	kelas eksp...
26	90	kelas eksp...
27	80	kelas eksp...
28	100	kelas eksp...
29	85	kelas eksp...
30	90	kelas eksp...
31	60	kelas kontr...
32	80	kelas kontr...
33	85	kelas kontr...
34	80	kelas kontr...
35	70	kelas kontr...
36	100	kelas kontr...
37	80	kelas kontr...
38	85	kelas kontr...



### Langkah 3

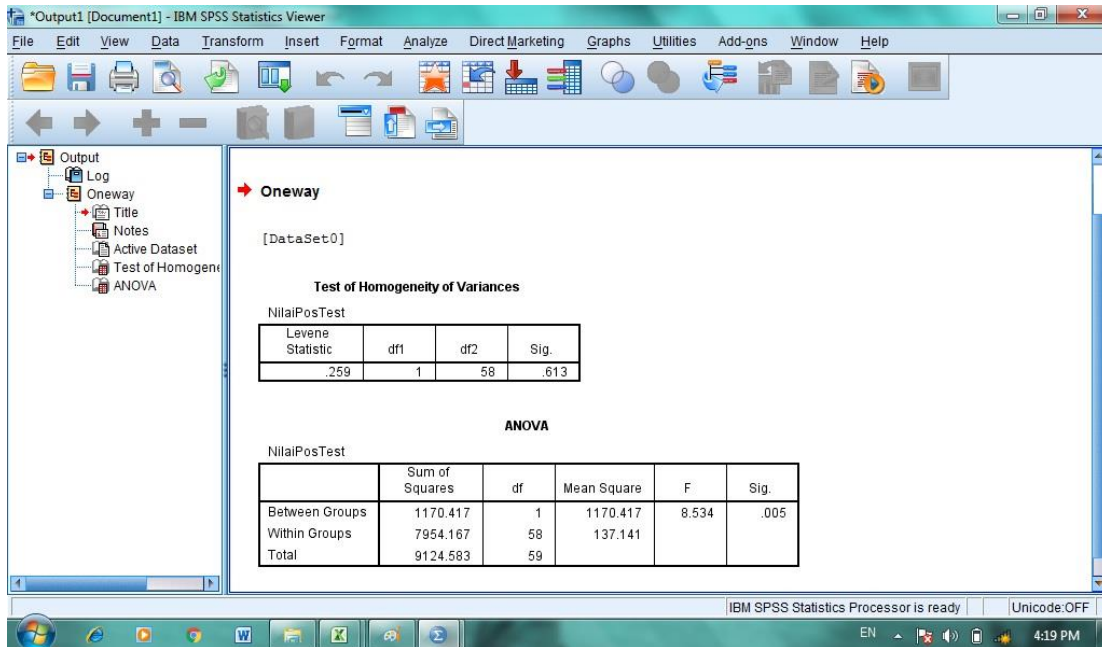


### Langkah 4





## Langkah 5



### Test of Homogeneity of Variances

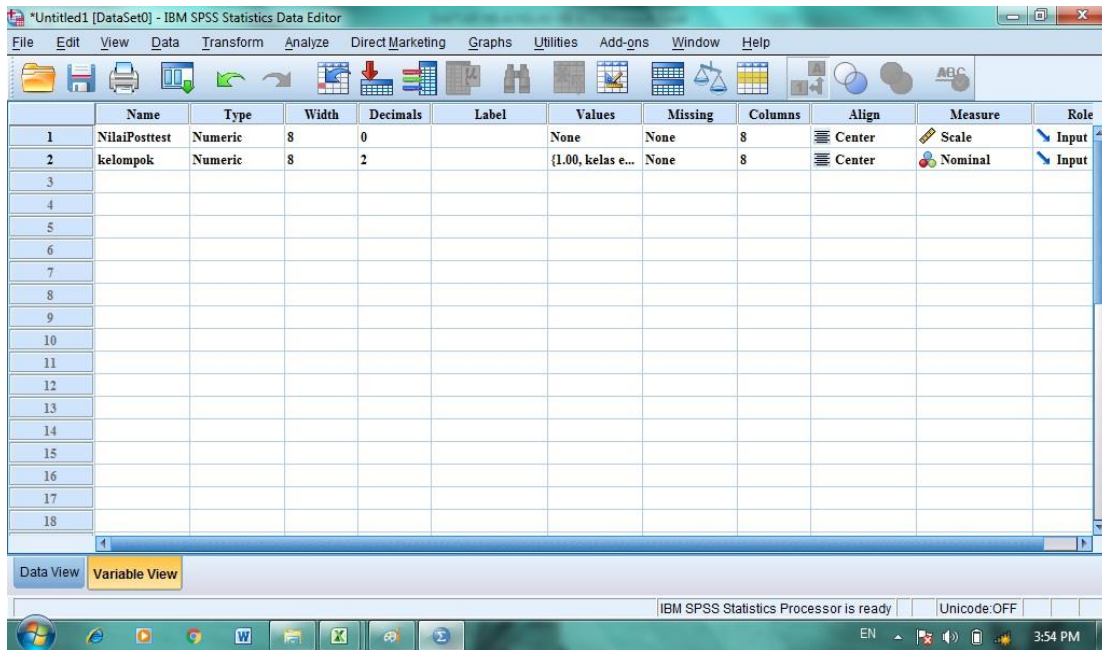
nilaiposttes

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
.259	1	58	.613

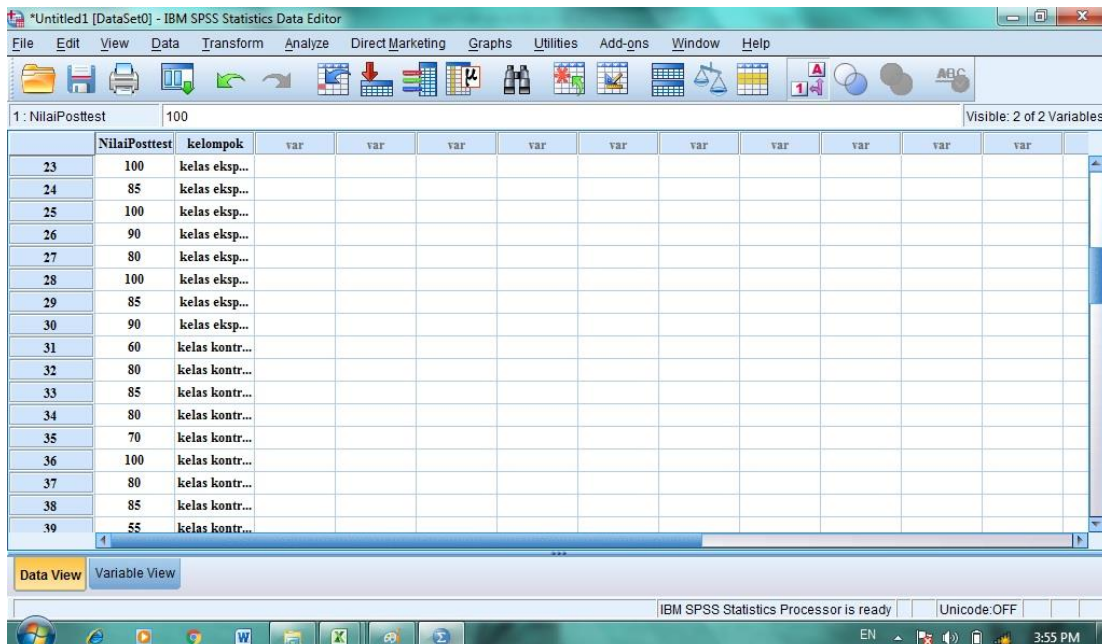
Diperoleh sig. adalah 0,613, karena  $0,613 > 0,05$  maka  $H_0$  diterima artinya varians dari kelas eksperimen dan kelas kontrol adalah *sama atau homogen*.

## Lampiran 22: Langkah-Langkah Perhitungan Uji U Kemampuan akhir (PostTest) Pada Kelas Eksperimen (VIII A) dan Kelas Kontrol (VIII B)

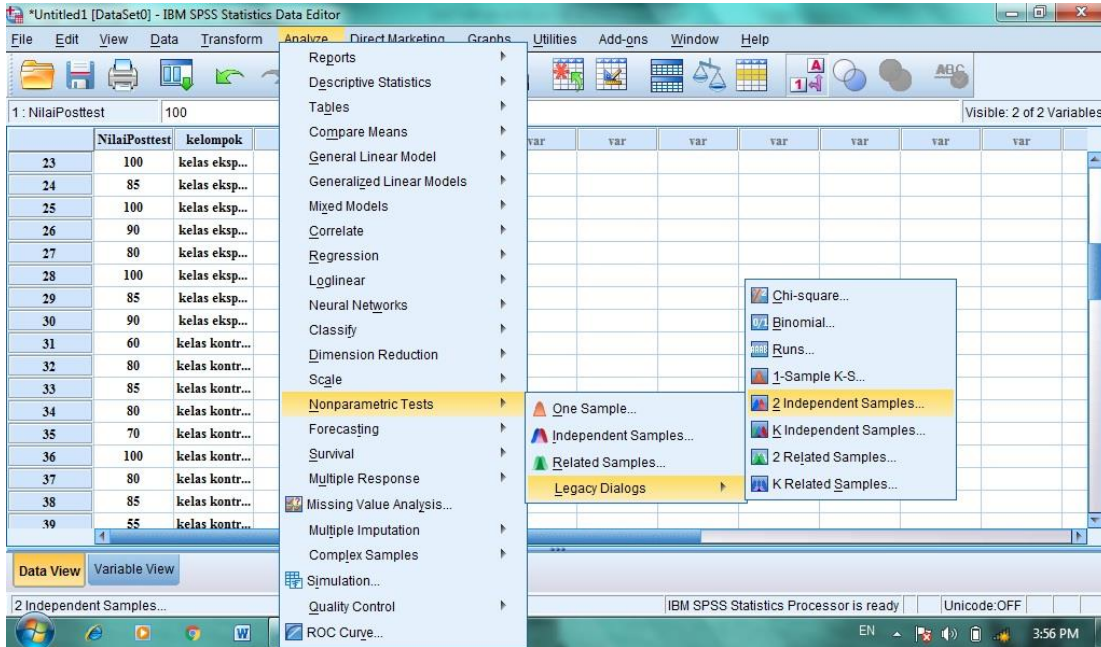
### Langkah 1



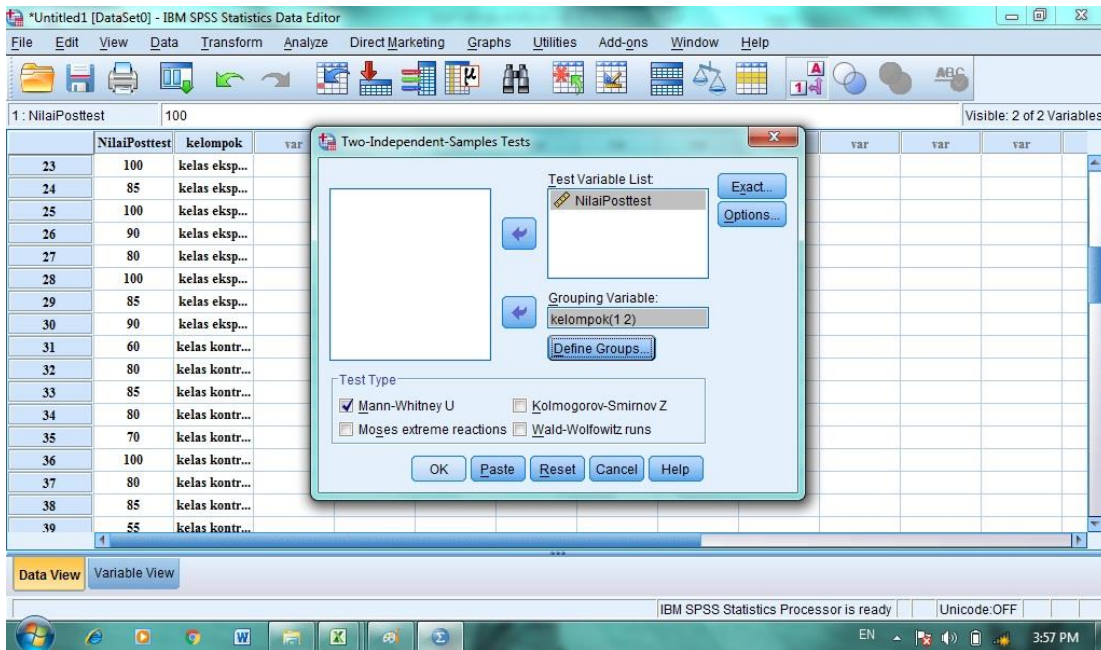
### Langkah 2



### Langkah 3



### Langkah 5



## Langkah 6

The screenshot shows the IBM SPSS Statistics Viewer interface. The main window displays the results of a Mann-Whitney Test for the variable 'NilaiPostTest' grouped by 'Kelompok'. The output is divided into two tables: 'Ranks' and 'Test Statistics<sup>a</sup>'.

Ranks			
Kelompok	N	Mean Rank	Sum of Ranks
NilaiPostTest kelompok eksperimen	30	37.03	1111.00
kelompok kontrol	30	23.97	719.00
Total	60		

Test Statistics <sup>a</sup>	
	NilaiPostTest
Mann-Whitney U	254.000
Wilcoxon W	719.000
Z	-2.930
Asymp. Sig. (2-tailed)	.003

a. Grouping Variable: Kelompok

**Test Statistics<sup>a</sup>**

	Nilai posttest
Mann-Whitney U	254.000
Wilcoxon W	719.000
Z	-2.930
Asymp. Sig. (2-tailed)	.003

a. Grouping Variable: kelompok

Karena sig. (2-tailed) dari penelitian ini adalah  $0,003 < 0,05$  (kurang dari) sehingga  $H_0$  ditolak dan  $H_a$  diterima, jadi kesimpulannya *ada perbedaan antara nilai post test siswa kelas eksperimen dan kelas kontrol.*



### Lampiran 23: Dokumentasi Kegiatan Pembelajaran Dikelas Kontrol







**Lampiran 24: Dokumentasi Kegiatan Pembelajaran Dikelas Eksperimen**







## السيرة الذاتية للباحثة

1. الاسم الكامل : ربيعة الأدويّة
2. المكان وتاريخ الولادة : بنجرماسين، 22 يناير 1994
3. الدين : الإسلام
4. الجنس : الأنثى
5. الشعبية : الإندونيسية
6. العنوان : الشارع فندوا الرّفاق دامي نمرة 55، بنجرماسين
7. التربية :

- أ- روضة الأطفال "هانجا تواح" في عام 2000م
- ب- مدرسة "كابون بونجا" الابتدائية الحكوميّة في عام 2006م
- ج- مدرسة الإيمان المتوسطة الإسلامية الحكومية بابادان فونوروغوا في عام 2008م
- د- مدرسة الإيمان الثانوية الإسلامية الحكومية بابادان فونوروغوا في عام 2011م
- هـ- جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية في كلية التربية والتعليم قسم تعليم اللغة العربية بنجرماسين، في عام 2012 – 2016م

8. الأبوان :

أ- الأب

- (1) - اسمه : إمام توحيد  
(2) - عنوانه : الشارع فندوا الرّفاق دامي نمرة 55، بنجرماسين  
(3) - مهنته : تاجر  
ب- الأم

- (1) - اسمها : سوميني  
(2) - عنوانها : الشارع فندوا الرّفاق دامي نمرة 55، بنجرماسين  
(3) - مهنتها : ربة البيت

9. الإخوة :

- أ- رزقي أدي فترا  
ب- مولنا أشراف  
ج- عليا نجوي

بنجرماسين، نوفمبر 2016م

الباحثة

ربيعة الأدويّة

